KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1239/2011

2011 m. lapkričio 30 d.

kuriuo skelbiamas 2011–2012 prekybos metų cukraus, kurio KN kodas 1701, importo taikant sumažintą muitą nuolatinis konkursas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) [1], ypač į jo 187 straipsnį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

(1) kelis mėnesius cukraus pasaulinės rinkos kainos buvo artimos Sąjungos vidaus rinkos kainai ar net aukštesnės už ją. Pasaulinių rinkos kainų prognozės, grindžiamos Niujorko ir Londono biržų cukraus ateities sandoriais, kurių terminai yra 2012 m. kovo, gegužės ir liepos mėn., rodo, kad pasaulinės rinkos kainos išliks didelės. Todėl tikėtina, kad 2011–2012 prekybos metais importas iš trečiųjų valstybių, su kuriomis sudaryti tam tikri lengvatiniai susitarimai, padidės nedaug;

(2) prognozuojamas Sąjungos cukraus balansas 2011–2012 prekybos metais – neigiamas disponuojamo ir sunaudoto kiekio skirtumas. Dėl žemo atsargų lygio laikotarpio pabaigoje kyla grėsmė, kad gali sutrikti tiekimas Sąjungos cukraus rinkai;

(3) dėl tos priežasties ir siekiant padidinti pasiūlą, būtina palengvinti importo sąlygas sumažinant importo muitą už tam tikrus cukraus kiekius, panašiai kaip tai numatyta 2011 m. birželio 29 d. Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 634/2011, kuriuo skelbiamas nuolatinis konkursas cukraus, kurio KN kodas 1701, importui 2010–2011 prekybos metais taikant sumažintiną muito mokestį [2]. Cukraus kiekis ir importo mokesčio sumažinimas turėtų būti nustatyti atsižvelgiant į Sąjungos ir pasaulio cukraus rinkų dabartinę padėtį ir numatomus pokyčius. Todėl cukraus kiekis ir sumažintas mokestis turėtų būti nustatyti taikant konkursų sistemą;

(4) turėtų būti nustatyti mažiausi privalomi paraiškos atitikimo reikalavimams kriterijai;

(5) teikiant kiekvieną paraišką turėtų būti mokamas užstatas. Tas užstatas turėtų būti panaudojamas kaip užstatas, reikalingas pateikiant importo licencijos paraišką, jei paraiška atrenkama, ir grąžinamas, jei paraiška atmetama;

(6) valstybių narių kompetentingos institucijos apie priimtinas paraiškas dalyvauti konkurse turėtų pranešti Komisijai. Siekiant tokius pranešimus supaprastinti ir suvienodinti, turėtų būti parengti jų pavyzdžiai;

(7) kiekviename daliniame kvietime dalyvauti konkurse turėtų būti numatyta galimybė Komisijai nustatyti mažiausią taikomą muito mokestį ir prireikus paskirstymo koeficientą, siekiant sumažinti patvirtintus kiekius, arba nuspręsti mažiausio taikomo muito mokesčio nenustatyti;

(8) valstybės narės turėtų nedelsdamos informuoti pareiškėjus apie jų dalyvavimo daliniame konkurse rezultatus;

(9) reikėtų aiškiai nustatyti, kad per pirmuosius tris prekybos metų mėnesius rafinuoti skirto žaliavinio cukraus importo licencijos turi būti išduodamos tik nuolatinėms rafinavimo įmonėms;

(10) kompetentingos institucijos turėtų pranešti Komisijai apie kiekius, dėl kurių buvo išduotos importo licencijos. Šiuo tikslu Komisija turėtų parengti reikalingus pavyzdžius;

(11) Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komitetas per pirmininko nustatytą laikotarpį nuomonės nepateikė,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Skelbiamas 2011–2012 prekybos metų cukraus, kurio KN kodas 1701, importo taikant sumažintą muitą nuolatinis konkursas, kurio nuorodos numeris 09.4313.

Minėtas muito mokestis pakeičia bendrojo muitų tarifo mokestį ir papildomus mokesčius, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 141 straipsnyje ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnyje [3].

Jei šiame reglamente nenumatyta kitaip, taikomas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 376/2008 [4].

2 straipsnis

1. Laikotarpis, per kurį pirmam daliniam konkursui gali būti teikiamos paraiškos, baigiasi 2011 m. gruodžio 7 d. 12 val. Briuselio laiku.

[1] OL L 299, 2007 11 16, p. 1.
[2] OL L 170, 2011 6 30, p. 21.
[3] OL L 178, 2006 7 1, p. 24.
[4] OL L 114, 2008 4 26, p. 3.

2. Paraiškų teikimo antram ir vėlesniems daliniams konkursams laikotarpiai prasideda pirmą darbo dieną po atitinkamo ankstesnio laikotarpio pabaigos. Jie baigiasi 2011 m. gruodžio 14 d., 2011 m. gruodžio 21 d., 2012 m. sausio 11 d., 2012 m. sausio 25 d., 2012 m. vasario 1 d., 2012 m. vasario 15 d., 2012 m. birželio 6 d., 2012 m. birželio 27 d. ir 2012 m. liepos 11 d. 12 val. Briuselio laiku.

3. Komisija gali sustabdyti paraiškų teikimą pagal vieną ar kelis dalinius konkursus.

3 straipsnis

1. Paraiškas teikia Sąjungoje įsisteigę veiklos vykdytojai. Jie teikiami valstybės narės, kurioje veiklos vykdytojas yra registruotas PVM tikslais, kompetentingai institucijai.

2. Paraiška teikiama naudojant Reglamento (EB) Nr. 376/2008 I priede nustatytą importo licencijos paraiškos formą.

3. Paraiška gali būti teikiama elektroniniu būdu, naudojant veiklos vykdytojams atitinkamos valstybės narės suteiktas priemones. Valstybės narės kompetentingos institucijos gali reikalauti, kad elektroninės paraiškos būtų pasirašytos saugiu elektroniniu parašu, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 1999/93/EB ([1]).

4. Priimamos tik šias sąlygas tenkinančios paraiškos:

a) paraiškose nurodoma:

   i) 4 langelyje – pareiškėjo pavardė, vardas (pavadinimas), adresas ir PVM mokėtojo kodas;

   ii) 17 ir 18 langeliuose – cukraus, dėl kurio teikiama paraiška, kiekis, kuris yra ne mažiau kaip 20 tonų ir ne daugiau kaip 45 000 tonų, suapvalintas iki sveiko skaičiaus;

   iii) 20 langelyje – siūlomas muito mokesčio dydis, išreikštas eurais už toną cukraus ir suapvalintas ne daugiau kaip šimtųjų tikslumu;

   iv) 16 langelyje – cukraus aštuonženklis KN kodas;

b) iki paraiškų teikimo termino pabaigos pateikiamas įrodymas, kad pareiškėjas sumokėjo 4 straipsnio 1 dalyje nurodytą užstatą;

c) paraiška pateikiama valstybės narės, kurioje ji teikiama, valstybine kalba arba viena iš valstybinių kalbų;

d) paraiškoje pateikiama nuoroda į šį reglamentą ir nurodomas galutinis paraiškų teikimo terminas;

e) paraiškoje nenurodomos jokios papildomos pareiškėjo sąlygos, išskyrus tas, kurios išdėstytos šiame reglamente.

5. Paraiška, pateikta nesilaikant 1 ir 2 dalyse nustatytų reikalavimų, nepriimama.

6. Pareiškėjai vienam daliniam konkursui pagal aštuonženklį KN kodą pateikia ne daugiau kaip vieną paraišką.

7. Pateiktos paraiškos negalima atsiimti ar keisti.

4 straipsnis

1. Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 ([2]) III antraštinės dalies nuostatas kiekvienas pareiškėjas įmoka 150 EUR užstatą už kiekvieną pagal šį reglamentą ketinamo importuoti cukraus toną.

2. Jei paraiška atrenkama, tas užstatas tampa importo licencijos užstatu.

3. 1 dalyje nurodytas užstatas grąžinamas, jei paraiškos atmetamos.

5 straipsnis

1. Valstybių narių kompetentingos institucijos, atsižvelgdamos į 3 straipsnyje nustatytas sąlygas, nusprendžia, ar paraiškos yra galiojančios.

2. Asmenys, įgalioti priimti ir nagrinėti paraiškas, įpareigojami neatskleisti pašaliniam asmeniui jokių su šiomis paraiškomis susijusių duomenų.

3. Jei kompetentingos valstybių narių institucijos nusprendžia, kad paraiška yra negaliojanti, jos apie tai praneša pareiškėjui.

4. Atitinkama kompetentinga institucija praneša Komisijai faksu apie konkurso sąlygas atitinkančias paraiškas per dvi valandas po 2 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyto paraiškų teikimo termino. Pranešime neteikiami 3 straipsnio 4 dalies a punkto i papunktyje nurodyti duomenys.

5. Pranešimų forma ir turinys nustatomi remiantis Komisijos valstybėms narėms pateiktais pavyzdžiais. Jei paraiškų nepateikta, kompetentinga institucija apie tai praneša Komisijai faksu laikydamasi tų pačių terminų.

6 straipsnis

Atsižvelgdama į dabartinę Sąjungos ir pasaulio cukraus rinkų padėtį ir numatomus pokyčius, Komisija kiekvienam daliniam konkursui ir kiekvienam aštuonženkliam KN kodui nustato mažiausią taikomą muito mokestį arba nusprendžia jo nenustatyti, Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 195 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka priimdama įgyvendinimo reglamentą.

([1]) OL L 13, 2000 1 19, p. 12.

([2]) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.

Remdamasi tuo įgyvendinimo reglamentu, Komisija paraiškoms, kuriose siūlomas muito mokestis atitinka mažiausią nustatytą muito mokestį, prireikus taip pat nustato paskirstymo koeficientą. Šiuo atveju 4 straipsnyje nurodytas užstatas grąžinamas proporcingai paskirstytam kiekiui.

7 straipsnis

1. Jeigu mažiausias taikomas muito mokestis nėra nustatytas, visos paraiškos atmetamos.

2. Atitinkama kompetentinga institucija per tris darbo dienas po 6 straipsnyje nurodyto įgyvendinimo reglamento paskelbimo praneša pareiškėjams jų dalyvavimo daliniame konkurse rezultatus.

8 straipsnis

1. Ne vėliau kaip paskutinę savaitės, einančios po savaitės, kurią buvo paskelbtas 6 straipsnyje nurodytas įgyvendinimo reglamentas, darbo dieną, kompetentinga institucija importo licenciją išduoda visiems pareiškėjams, kurių paraiškoje aštuonženkliam KN kodui siūlomas muito mokestis atitinka arba viršija mažiausią Komisijos tam aštuonženkliam KN kodui nustatytą muito mokestį. Nustatant kiekius, dėl kurių sudaroma sutartis, atsižvelgiama į Komisijos pagal 6 straipsnį nustatytą paskirstymo koeficientą.

Kompetentingos valstybių narių institucijos paraiškoms, apie kurias nebuvo pranešta, kaip numatyta 5 straipsnio 4 dalyje, licencijų neišduoda.

2. Importo licencijose įrašomi šie duomenys:

a) 16 langelyje – cukraus aštuonženklis KN kodas;

b) 17 ir 18 langeliuose – cukraus kiekis, dėl kurio sudaroma sutartis;

c) 20 langelyje – bent vienas I priedo A dalyje išvardytų įrašų;

d) 24 langelyje – taikomas muito mokestis, pateikiant vieną iš I priedo B dalyje nurodytų įrašų.

3. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 376/2008 8 straipsnio 1 dalies, teisės, įgytos gavus importo licenciją, neperduodamos.

4. Taikomos Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 153 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos pirmo sakinio ir antros pastraipos nuostatos.

9 straipsnis

Pagal dalinio konkurso rezultatus išduotos importo licencijos galioja nuo jų išdavimo dienos iki trečio mėnesio, einančio po mėnesio, kurį buvo paskelbtas 6 straipsnyje nurodytas įgyvendinimo reglamentas dėl dalinio konkurso, pabaigos.

10 straipsnis

Ne vėliau kaip paskutinę antros savaitės, einančios po savaitės, kurią buvo paskelbtas 6 straipsnyje nurodytas įgyvendinimo reglamentas, darbo dieną kompetentingos institucijos praneša Komisijai apie kiekius, dėl kurių pagal šį reglamentą išduotos importo licencijos. Pranešimas perduodamas elektroniniu būdu pagal Komisijos valstybėms narėms pateiktus pavyzdžius ir taikant jos nustatytus metodus.

11 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis nustoja galioti 2012 m. rugsėjo 30 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. lapkričio 30 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

PRIEDAS

A. 8 straipsnio 2 dalies c punkte nurodyti įrašai

bulgarų k.	Внесена при намалена ставка на митото съгласно Регламент (ЕС) № 1239/2011; референтен номер 09.4313
ispanų k.	Importado con derecho de aduana reducido en virtud del Reglamento de Ejecución (UE) nº 1239/2011; Número de referencia 09.4313
čekų k.	Dovezeno se sníženou celní sazbou v souladu s prováděcím nařízením (EU) č. 1239/2011; Referenční číslo 09.4313
danų k.	Importeret til en nedsat toldsats i henhold til forordning (EU) nr. 1239/2011; Referencenummer 09.4313
vokiečių k.	Eingeführt zum ermäßigten Zollsatz gemäß der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1239/2011; Referenznummer 09.4313
estų k.	Imporditud vähendatud tollimaksuga vastavalt määrusele (EL) nr 1239/2011; viitenumber 09.4313
graikų k.	Εισαγωγή με μειωμένο δασμό δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1239/2011· αριθμός αναφοράς 09.4313
anglų k.	Imported at reduced customs duty pursuant to Implementing Regulation (EU) No 1239/2011; reference number 09.4313
prancūzų k.	Importés à des taux de droits réduits conformément au règlement d'exécution (UE) nº 1239/2011; numéro de référence 09.4313
italų k.	Importato applicando un'aliquota ridotta del dazio doganale, a norma del regolamento di esecuzione (UE) n. 1239/2011; Numero di riferimento 09.4313
latvių k.	Importēts ar samazinātu muitas nodokli saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1239/2011; atsauces numurs 09.4313
lietuvių k.	Importuota taikant sumažintą muitą pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1239/2011; Nuorodos numeris 09.4313
vengrų k.	Behozatal csökkentett vámtétel mellett az 1239/2011/EU rendelet alapján; hivatkozási szám 09.4313
maltiečių k.	Impurtat b'dazju doganali mnaqqas skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1239/2011; Numru ta' referenza 09.4313
olandų k.	Ingevoerd tegen verlaagd douanerecht overeenkomstig Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1239/2011; referentienummer 09.4313
lenkų k.	Przywóz z zastosowaniem obniżonych stawek celnych zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 1239/2011; numer referencyjny 09.4313
portugalų k.	Importado a taxa reduzida de direito aduaneiro ao abrigo do Regulamento (UE) n.º 1239/2011; Número de referência 09.4313
rumunų k.	Importat cu taxă vamală redusă conform Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1239/2011; Număr de referință 09.4313
slovakų k.	Dovoz so zníženým clom podľa nariadenia (EÚ) č. 1239/2011; referenčné číslo 09.4313
slovėnų k.	Uvoz po znižani carini v skladu z Izvedbeno uredbo (EU) št. 1239/2011; referenčna številka 09.4313
suomių k.	Tuonti alennetuin tullein asetuksen (EU) N:o 1239/2011 mukaisesti; Viitenumero 09.4313
švedų k.	Importerad till nedsatt tullsats enligt genomförandeförordning (EU) nr 1239/2011; Referensnummer 09.4313

B. 8 straipsnio 2 dalies d punkte nurodyti įrašai

bulgarų k. Мито (мито върху приетата оферта)

ispanų k. Derecho de aduana (derecho de aduana de la oferta seleccionada)

čekų k. Clo: (clo platné pro vybranou nabídku)

danų k. Toldsats: (toldsats for det antagne bud)

vokiečių k. Zollsatz: (Zollsatz für das erfolgreiche Angebot)

estų k. Tollimaks: (hankelepingu suhtes kohaldatav tollimaks)

graikų k. Δασμός: (δασμός της κατακυρωθείσας προσφοράς)

anglų k. Customs duty: (customs duty of the awarded tender)

prancūzų k. Droit de douane: (droit de douane du marché attribué)

italų k. Dazio doganale: (dazio doganale dell'aggiudicazione)

latvių k. Muitas nodoklis: (konkursā uzvarējušā piedāvājuma muitas nodoklis)

lietuvių k. Muitas (konkursą laimėjusiam pasiūlymui taikomas muitas)

vengrų k. Vámtétel: (a nyertes ajánlat szerinti vámtétel)

maltiečių k. Dazju doganali: (dazju doganali tal-offerta magħżula)

olandų k. Douanerecht: (douanerecht voor de gegunde inschrijving)

lenkų k. Cło: (cło zatwierdzonej oferty)

portugalų k. Direito aduaneiro: (direito aduaneiro aplicável à proposta adjudicada)

rumunų k. Taxă vamală: (taxa vamală aplicabilă ofertei selecționate)

slovakų k. Clo: (clo vybranej ponuky)

slovėnų k. Carina: (carina dodeljene ponudbe)

suomių k. Tulli: (voittaneeseen tarjoukseen sovellettava tulli)

švedų k. Tullsats: (tullsats för det antagna anbudet)